

爾灣聯合學區冠狀病毒常問問題

Irvine Unified School District Coronavirus FAQ

請注意：當爾灣聯合學區 (以下簡稱 IUSD) 收到由橙縣衛生保健局 (Orange County Health Care Agency, 簡稱 OCHCA)、美國疾病控制與預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, 簡稱 CDC) 和其他相關機構發佈的最新信息時，常問問題的內容也會即時被更新。(最新更新：1/28/2020)

常問問題整理：

- 什麼是冠狀病毒，它是如何傳播的？
- 在橙縣已經有確診的冠狀病毒病例，IUSD 應該關閉學校嗎？
- 鑑於在被感染後兩到十四天內會出現症狀，學校應該關閉一週嗎？
- 如果疫情有新的變化或是有新的防疫指南，IUSD 的家長們要如何獲得新的信息？
- 所有家庭可以採取哪些措施來預防冠狀病毒的傳播？
- 對於生病的學生/職員，IUSD 的準則是什麼？
- 為了防止冠狀病毒傳播，有哪些措施正在進行？
- 學生和教職員工應該戴口罩嗎？
- 在哪裡可以找到更多相關信息？

問：什麼是冠狀病毒，它是如何傳播的？

答：根據疾病控制與預防中心 (CDC) 的數據，12月在中國武漢市發現了首例已知的 2019-nCoV 病例，其全名為“2019年新型冠狀病毒 (2019 Novel Coronavirus)”。冠狀病毒是引起呼吸系統疾病的一大類病毒，其引起的症狀從普通感冒到更嚴重的疾病都有，像是 [中東呼吸綜合症 \(MERS\)](#)。這是一種新的冠狀病毒，名稱通常顯示為“nCoV”，它是一種在人類疾病史中從未出現過的全新病毒株。

根據橙縣衛生保健局 (OCHCA) 的報導，冠狀病毒是通過已感染者的咳嗽或打噴嚏時的飛沫傳播的，與其他疾病如流感和普通感冒的傳染途徑類似。症狀可能包括發燒、咳嗽和呼吸困難。被感染後的兩到十四天可能會出現症狀。這些症狀通常會逐漸緩解，但有時冠狀病毒會引起下呼吸道疾病 (氣管和肺)，例如肺炎或支氣管炎，尤其是老年人或免疫系統較弱的族群更容易發生。

根據 OCHCA 的報告，橙縣學童的患病風險很小。大多數冠狀病毒患者只出現輕度症狀。在國際上，這種疾病主要對成年人造成嚴重影響，尤其是老年患者和本來就已患有其他疾病的患者。

問：在橙縣已經有確診的新型冠狀病毒病例，IUSD 應該關閉學校嗎？

答：IUSD 遵循橙縣衛生保健局 (OCHCA) 和美國疾病控制與預防中心 (CDC) 等專家機構的指導。我們會繼續監控新型冠狀病毒蔓延的狀況，並與有關機構密切合作。

目前，除了去過中國武漢地區的人以外，**不建議**對一般人採取特殊預防措施。如果您在旅行後 14 天內出現了發燒且伴隨咳嗽或呼吸急促的症狀，或者曾經與疑似患有新型冠狀病毒的人接觸過，**請待在家裡**並且立即打電話給您的醫生。如果您沒有固定的家庭醫生而必須前往醫院看病時，您不可以直接去醫院。請您先打電話給醫院急診室詢問就診的特別指示後再前往。

洛杉磯縣公共衛生局 (Los Angeles County Department of Public Health) 發表了以下聲明：“目前沒有對公眾的直接威脅，不需要採取特殊的預防措施。因此，如果沒有出現呼吸道疾病的症狀，不應基於種族、原籍國家或近期的旅行等原因而將人們排除在公共活動項目之外。”

問：鑑於在被感染後兩到十四天內會出現症狀，學校應該關閉一週嗎？

答：IUSD 無法知道任何人是否或曾經接觸或感染任何疾病，這就是為什麼我們必須遵循美國疾病控制與預防中心 (CDC) 和橙縣衛生保健局 (OCHCA) 等專家機構指示的原因。目前，這些機構並沒有建議關閉學校和取消公共活動，而是要求曾去過中國武漢地區或可能已感染該病毒並表現出諸如發燒、咳嗽和呼吸困難的人待在家裡。

CDC 和 OCHCA 針對最近去過中國武漢旅行的人有特別建議，如果在旅行後 14 天內出現了發燒且伴隨咳嗽或呼吸急促的症狀，或者曾經與疑似患有新型冠狀病毒的人接觸過，**請待在家裡**並且立即打電話給您的醫生。如果您沒有固定的家庭醫生而必須前往醫院看病時，您不可以直接去醫院，請您先打電話給醫院急診室詢問就診的特別指示後再前往。

問：如果疫情有新的變化或是有新的防疫指南，IUSD 的家長們要如何獲得新的信息？

答：儘管此時橙縣衛生保健局 (OCHCA) 報告說，橙縣學童的患病風險很小，但 IUSD 將繼續密切監控疫情，並與相關機構合作。如果 CDC、OCHCA 或其他專家機構有任何新的建議，IUSD 將立即通知學區所有的家長和教職員工。請到網站 [Stay Connected to IUSD](#) 獲取有關如何收到 IUSD 最新信息的方法。

問：所有家庭可以採取哪些措施來預防冠狀病毒的傳播？

答：IUSD 在此敦促我們的社區民眾**遵循 IUSD 學監在電子郵件中概述的 CDC 健康習慣指南**，這對預防包括冠狀病毒在內的疾病至關重要。根據 CDC 的指示，如果您有發燒並出現呼吸系統疾病的症狀，例如咳嗽、呼吸困難或呼吸急促，請做到以下：

- 請不要上學或上班，待在家裡休息
- 經常洗手並保持充足的水分，常喝水
- 咳嗽時掩蓋口鼻，避免與他人近距離接觸
- 與您的醫生預約就診
- 如果您在症狀發作之前的 14 天內去過中國武漢或者與最近從中國武漢來的人有過近距離接觸，**請待在家裡**，並且立即打電話通知您的醫生。如果您沒有固定的家庭醫生而必須前往醫院看病時，您不可以直接去醫院，請您先打電話給醫院急診室詢問就診的特別指示後再前往。

問：對於生病的學生/職員，IUSD 的準則是什麼？

答：學生和教職員工應根據以下準則來判斷是否留在家中：

- 體溫達到華氏 100 度或更高
- 在**沒有使用**任何退燒藥物（例如 Tylenol 或是 Motrin）的狀況下，保持連續 24 小時不再發燒時，學生才可以返校上課
- 在 24 小時之內不再嘔吐和/或腹瀉時，學生才可以返校上課
- 無法控制的不斷咳嗽或是發出氣喘聲或是呼吸急促
- 疑似傳染病症狀（例如水痘）
- 疑似感染
- 不明原因的皮疹 - 必須獲得醫生的書面證明其不具傳染力後，才可以返校上課
- 如果醫生給予抗生素治療，在開始服藥後的最初 24 小時，學生必須留在家中

問：為了防止冠狀病毒傳播，有哪些措施正在進行？

答：除了要進行公共教育倡導良好的健康習慣及判斷是否進行居家隔離以外，目前美國的各大機場正在嚴密篩檢從特定地區進入的旅客是否患有呼吸道感染症狀。在本地，隨著我們對更多信息的了解，IUSD 將密切監控疫情，並與橙縣教育局的衛生服務團隊 (Orange County Department of Education Health Services team) 及橙縣衛生保健局 (OCHCA) 合作。IUSD 如果從這些專家機構獲得任何最新信息或防疫建議，我們將即時通知所有的家長和教職員工。請到網站 [Stay Connected to IUSD](#) 獲取有關如何收到 IUSD 最新信息的方法。

在中國武漢市及附近地區已經實施出行限制。

問：學生和教職員工應該戴口罩嗎？

答：公共衛生官員表示，目前在美國無需戴口罩。但是，作為預防措施，如果需要，允許學生在所有 IUSD 校園戴口罩。請注意：正在生病的 IUSD 學生必須遵守 IUSD 的健康準則。

問：在哪裡可以找到更多相關信息？

答：有關更多的信息和更新資料，請閱讀[橙縣衛生保健局的冠狀病毒網頁 \(Orange County Health Care Agency's Coronavirus webpage\)](#)